

Rose

Drunk on You(th) เพราะนายคือ AWM ของฉัน 1 AWM 绝地求生

漫漫何其多 ม่านม่านเหอฉีตัว

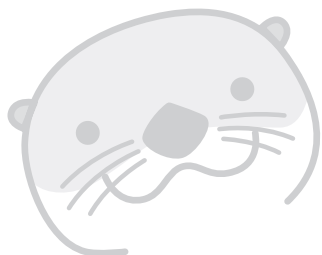
เขียน

จิ้งจอกธรา

แปล

溫捌 เวินปา

วาดภาพปก



ก า ร อ่ า น คื อ ร า ก ฐ า น ที่ ส ำ ค ัญ

เมื่อคืนเสียสละชีวิตทำงานได้รุ่ง
เพื่อเร่งให้ฝ่ายสื่อของสโมสรสร้างประกาศเรื่องฉีจู้จะวางมือจากทีม
หลังจากอ่านเนื้อหาแต่ละบรรทัดแล้ว แม้แต่ตัวเขาเองยังแทบไม่ยากเชื่อว่า
หลายปีที่ผ่านมาฉีจู้ได้เสียสละเพื่อทีมมากมายเพียงใด
— ม่านม่านเหอฉีตัว



หนังสือคุณภาพ
โดยอริบทรกรุ๊ป

จากใจสำนักพิมพ์

เมื่อก่อนวงการเกมถูกจำกัดว่าเป็นเรื่องของเด็กผู้ชายที่ชอบสิงตัวอยู่ในร้านอินเทอร์เน็ตเท่านั้น แต่ปัจจุบันเกมกลายเป็นความบันเทิงรูปแบบหนึ่งที่เข้าถึงคนได้ทุกเพศทุกวัย ช้ายังพัฒนาจนกลายเป็นกีฬาอีสปอร์ตที่คนผู้มีความสามารถต่างมาแข่งขันกันอย่างเป็นทางการ

บรรณาธิการเองก็เติบโตและเห็นมาทุกยุคทุกสมัย ตั้งแต่เห็นเด็กผู้ชายเข้าไปโหวกเหวกกันในร้านอินเทอร์เน็ต ในขณะที่เด็กผู้หญิงนั่งแชตกันบ้างเขียนเว็บไดอารี่กันบ้าง จนเมื่อหลายปีก่อนมาตามกลายเป็นคนหนึ่งที่ติดตามสตรีมเมอร์มากมายหลายช่อง ดูคนเล่นเกมแทนดูหนังดูละคร จนกระทั่งปัจจุบันเราเห็นเกมเข้าไปเป็นส่วนหนึ่งในนิยายรักโรแมนติกซีรีส์สนุกๆ เรื่อยมาจนถึงวงการนิยายวาย แต่ละเรื่องก็นำเสนอเรื่องราวในวงการเกมแตกต่างกันไป

นิยายเรื่องนี้ *Drunk on You(th)* เพราะนายคือ AWM ของฉัน ก็เป็นอีกเรื่องที่น่าสนใจเรื่องราวความรักโรแมนติกระหว่างเทพอีสปอร์ตที่เกิดจากความรัก ความเข้าใจผิด ซึ่งนำไปสู่ความหวาน (จนบางครั้งก็น่าหั่นไส้) แต่ก็ยังไม่ทิ้งเสน่ห์ของวงการกีฬาทุกประเภท นั่นคือความมุ่งมั่นฟันฝ่าอุปสรรค เพื่อก้าวไปสู่จุดสูงสุดของวงการและรักษาช่วงเวลา นั้นไว้

นิยายเรื่องนี้จะถ่ายทอดความรัก ความฝัน และความหวังให้ครบรสไปได้อย่างไร มาลองค้นหาไปพร้อมๆ กันเลยนะคะ

Rose

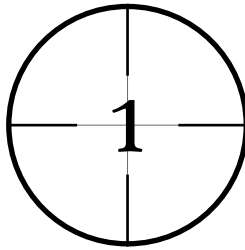
จากใจนักเขียน

70 泰国小天使
感谢对《AWM》的喜欢
祝开心！
漫漫何其多♡



ถึงเทวดานางฟ้าน้อยๆ ชาวไทย
ขอบคุณที่ชื่นชอบ AWM ขอให้ทุกคนมีความสุขนะคะ!

ม่านม่านเหอจีตัว ♡



เวลาบ่ายสองโมง ณ บ้านแคมป์สโมสร HOG สาขาเกม PUBG ในเมืองหมัว¹ กับต้นทิมหนึ่งสวมเสื้อยูนิฟอร์มทีมคลุมเหนือไหล่ ในมือถือกระบองน้ำ สวมรองเท้าแตะ เดินลากเท้าลงมายังชั้นล่างอย่างไม่รีบร้อนผ่านกำแพงเกียรติยศ² ซึ่งทอดยาวเต็มพื้นที่ทั้งสามชั้นอาคาร มีถ้วยรางวัลและเหรียญรางวัลจำนวนนับไม่ถ้วนฝังโชว์ไว้ข้างใน กว่าครึ่งหนึ่งในนั้นสลักไอดีเกมของกับต้นทิมหนึ่ง ‘Drunk’

Drunk หรือฉี่จู้ย³ ผู้ครองอันดับหนึ่งบนตารางจัดอันดับซูเปอร์สตาร์ นักแข่งอีสปอร์ตรุ่นปัจจุบันของจีน เดิมเป็นกับต้นทิมเกมครอสไฟร์⁴ ของสโมสร HOG และเคยนำทีมเข้าร่วมการแข่งขันครอสไฟร์ระดับโลกติดต่อกันถึงสามปีซ้อน ทั้งยังไม่พลาดคว้าแชมป์โลกได้อย่างมั่นคงทั้งสามปี ในยุคที่ฉี่จู้ยี่เรื่องอำนาจอย่างน่ากลัวเช่นนี้ ทีมแข่งจากยุโรป อเมริกาเหนือ และ

¹ เมืองหมัว หรือหมั่วตู อีกชื่อหนึ่งของเมืองเซียงไฮ้

² กำแพงที่จัดแสดงรางวัลหรือรายชื่อของผู้ที่ได้รับรางวัล บางครั้งเรียกว่ากำแพงแชมป์เนชั่น (Wall of Champions)

³ คำว่า ‘จู้ย’ ในชื่อ ‘ฉี่จู้ย’ แปลว่ามีเนมา จึงพ้องความหมายกับชื่อไอดีว่า Drunk

⁴ CrossFire คือ เกมยิงปืนมุมมองบุคคลที่หนึ่งซึ่งได้รับความนิยมมากที่สุดเกมหนึ่ง ผู้เล่นรับบทเป็นทหารรับจ้างต้องต่อสู้กันในศึกความขัดแย้งระดับโลก เข้าร่วมทีมในรูปแบบออนไลน์และทำงานเป็นทีมเพื่อบรรลุเป้าหมายตามแต่ละโหมดที่กำหนดไว้ พร้อมทั้งสะสมแต้มเพื่อเลื่อนไปสู่แรงก์ที่สูงขึ้น

เกาหลีใต้ ทำได้เพียงแย่งชิงตำแหน่งรองแชมป์ ไม่อาจโค่นแชมป์ลงได้ จวบจนปัจจุบัน

เพราะมีชื่อเสียงมาตั้งแต่ยุคแรก และอยู่ในวงการอีสปอร์ตมา ยาวนาน หลายปีนี้ฉีจยจึงมีสมญานามมากมายนับไม่ถ้วน ไม่ว่าจะเป็น เทพฉี เทพเจ็ด⁵ ฉีปากตะไกร หัตถ์ขวาแห่งพระเจ้า แสงสว่างแห่งอีสปอร์ต...ทุกชื่อที่กล่าวมานี้ล้วนหมายถึงเขา

แต่ไม่ว่าเกียรติประวัติจะมากมายแค่ไหน พอกลับมาถึงบ้านแคมป์ ฉีจยก็เป็นแค่เด็กติดเกมหน้าตาหล่อเหลาคนหนึ่งเท่านั้น

เด็กโคงติดเกมวัยสิบห้าปียืนอยู่นอกกำแพงกระจกของห้องซ้อม ที่ชั้นหนึ่งในบ้านแคมป์ บิดเปิดฝากระบอกรับน้ำด้วยสีหน้าไร้ความรู้สึกแล้ว ดื่มน้ำอุ่นหนึ่งอีก

ห้องซ้อมชั้นหนึ่งเป็นพื้นที่ฝึกฝนสำหรับนักแข่งรุ่นเยาว์และสมาชิก ทีมสอง เด็กๆ เหล่านี้อายุเฉลี่ยไม่ถึงสิบแปดปี ความแข็งแกร่งของสภาพ จิตใจอยู่ในระดับทั่วไป แถมยังเป็นแฟนตัวยงของฉีจยกันเกือบทุกคน จึงทั้งนับถือและเกรงกลัวเขามาก พอหางตาเหลือบมาเห็นฉีจยยืนอยู่ ด้านนอกก็เหมือนถูกเข็มทิ่มฉีกเข้ากลางหลัง รีบยัดตัวนั่งหลังตรงแหงน ก้นถนัดหน้า เสียงเคาะคีย์บอร์ดแทบจะพร้อมเพรียงเป็นจังหวะเดียวกัน

สายตาของฉีจยจดจ้องอยู่ที่คนเพียงคนเดียว คนคนนั้นนั่งหันหลัง ให้เขา ร่างผอมบางถูกเก้าอี้เกมมิ่งตัวใหญ่บังจนมิด จากตำแหน่งที่ฉีจย ยืนอยู่จึงเห็นเพียงลำแขนเพรียวยาวของอีกฝ่าย ชายหนุ่มยืนมองอยู่ครู่หนึ่ง ก็หมุนบิดฝากระบอกรับน้ำ แล้วกลับหลังหันเดินขึ้นไปชั้นบน

HOG เป็นสโมสรแนวหน้าในวงการอีสปอร์ต ยิ่งเป็นทีมเกม PUBG ด้วยแล้ว ทุกคนต่างรู้ดีว่าเป็นทีมที่ทรงอิทธิพลและทุนหนากว่าทุกทีม บ้านแคมป์ของทีมเป็นทาวน์โฮมริมแม่น้ำหวงผู่ ความสูงสามชั้น ชั้นหนึ่ง รวมมิตรทุกอย่างตั้งแต่ห้องซ้อม ห้องครัว และห้องอาหาร ชั้นสองเป็น หอพักของสมาชิกทีมทั้งหมดรวมถึงทีมงานและห้องนั่งเล่นรวม ส่วนชั้นสาม

⁵ เลขเจ็ดในภาษาจีนออกเสียงว่า ซี คล้ายกับคำว่า ฉี ในชื่อฉีจย

ซึ่งออกแบบไว้ดีที่สุดและรับแสงธรรมชาติได้ดีที่สุด มอบให้เป็นพื้นที่สำหรับสมาชิกสี่คนของทีมหนึ่งโดยเฉพาะ

จีจี้เดินขึ้นชั้นบน มุ่งหน้าไปยังห้องซ้อมส่วนตัวของทีมหนึ่งซึ่งอยู่บนชั้นสาม ปูน่าน่า ผู้เล่นตำแหน่งจู่โจมของทีมหนึ่งอยู่ในห้องก่อนแล้ว และกำลังตั้งค่าเซิร์ฟเวอร์เฉพาะ⁶ สำหรับตารางซ้อมบายนี๋ จีจี้เดินไปที่โต๊ะประจำตัว ถอดเสื้อนอกพาดไว้บนเก้าอี้เกมมิ่ง ก่อนจะกวาดตามองไปรอบห้อง “เหล่าชายกับเจียนซีล่ะ”

เหล่าชายและอวีเจียนซี คือสมาชิกอีกสองคนของทีมหนึ่ง

“เมื่อคืนเหล่าชายนั่งดูรีเพลย์⁷ แมตช์ซ้อมแข่งถึงสิบโมงเช้า เพิ่งได้นอนเมื่อไม่กี่อง ส่วนเจียนซี...” ปูน่าน่าตาจ้องหน้าจอน มือพิมพ์พลางพูดไปด้วยว่า “เมื่อวานเห็นเขาไลฟ์สตรีมอยู่นะ เหมือนจะไลฟ์ถึงแปดโมงเช้าเลยละ คงยังไม่ตื่น”

จีจี้ขมวดคิ้ว “ต้องคุมเวลาไลฟ์สตรีมอย่างเข้มงวด ห้ามกระทบตารางซ้อม...”

“เฮ้อ! กฎพวกนั้นมีไว้สำหรับเด็กๆ ชั้นล่างโน่น อวีเจียนซีเพิ่งเซ็นสัญญาไลฟ์สตรีมได้ไม่นาน คงกำลังรีบสร้างฐานแฟนคลับนะ” ปูน่าน่าเป็นหนุ่มอ้วนอารมณ์ดี เขายิ้มพลางพยายามพูดไถ่เกะเกี๋ย “เขาก็ไม่ได้อยู่ว่างๆ หรอกนะ ฉันดูไอดีเขาแล้ว รักษาอันดับคะแนนได้ดีเลย แถมซ้อมเองส่วนตัวอยู่บ่อยๆ อย่างจุกจิกเรื่องนี้เลยน่า นายคิดว่าทุกคนจะเหมือนนายหรือไง นอนกินค่าฟรีเซนต์เตอร์อย่างเดียวก็น่าได้เงินหลักสิบล้านต่อปีสบายๆ”

จีจี้ทำท่าจะพูดอะไรอีก แต่ปูน่าน่ารีบเปลี่ยนเรื่อง “เลิกพูดเรื่องเขาเถอะ ว่าแต่ช่วงนี้นั่นๆ นายทำอะไรบ้างเนี่ย เห็นอยู่ชั้นล่างทั้งวัน ไปส่อง

⁶ Custom Server หรือ Private Server เซิร์ฟเวอร์ที่สามารถปรับแต่งการใช้งานได้ตามความต้องการ สำหรับเซิร์ฟเวอร์ที่ใช้เล่นเกม ผู้เล่นสามารถปรับแต่งองค์ประกอบต่างๆ ในการเล่นได้ตามต้องการ เช่น ปรับเปลี่ยนแผนที่และกฎในการเล่น จำกัดสิทธิ์ให้ผู้เล่นเฉพาะกลุ่มเข้าเล่นได้ จึงเหมาะสำหรับการใช้ฝึกซ้อมภายในทีม

⁷ คัพพีในวงการอีสปอร์ต หมายถึง การย้อนดูวิดีโอการแข่งขันหรือการซ้อมของตัวเอง เพื่อวิเคราะห์หาข้อผิดพลาดและจุดแข็ง

อะไรเธอ ฉันได้ยินมาว่ากับตันทีมสองไปฟ้องผู้จัดการ เขาบอกว่าจู่ๆ นายก็โผล่ไปรบกวนการฝึกซ้อมของทีมสอง ทำตัวอย่างกับเป็นผู้อำนวยการฝ่ายปกครอง ยืนจ้องอยู่นอกห้องซ้อมของพวกเขาแบบไม่ละสายตาเลย พวกเด็ก ๆ กลัวนายจนจะเล็ดอยู่แล้ว เมื่อก็ผู้จัดการมาขอให้ฉันช่วยปรามนายหน่อย บอกให้นายอยู่ห่างๆ จากพวกแฟนคลับของนายบ้าง ถ้าไม่มีธุระอะไรก็อย่าไปทำลายระบบนิเวศของชั้นหนึ่งเลย”

ฉิฉุยหัวเราะแล้วกลับไปนั่งที่เก้าอี้ของตัวเอง

“ไหนบอกมาสิ นายไปส่องอะไรกันแน่” ปูน่านั่งตั้งค่าเซิร์ฟเวอร์เรียบร้อยแล้ว หลังจากส่งรหัสผ่านให้ทุกคนเสร็จ ก็ใช้มือดันโต๊ะไถลเก้าอี้เกมมิ่งมาหยุดอยู่ข้างฉิฉุย “หรือนายรู้จักใครในกลุ่มนักแข่งรุ่นเยาว์ที่มาใหม่”

ฉิฉุยเปิดเครื่องคอมพิวเตอร์กดเข้าเซิร์ฟเวอร์เฉพาะ แล้วสุมหยิบปืนมาสองกระบอกเพื่ออุ่นเครื่อง “ใช่”

“จริงดิ” ปูน่าน่าประหลาดใจมาก “ใครกัน”

ฉิฉุยหยิบอุปกรณ์เสริมสองสามชิ้นประกอบเข้ากับลำปืน ใส่กระสุนพลางตอบด้วยเสียงราบเรียบ “อวีหยาง”

“Youth จั๊นเธอ” ปูน่าน่าประหลาดใจมาก “คนนี่ฉันเคยได้ยินชื่อ ฉายา Youth ชื่อจริงว่าอวีหยาง ดังอยู่นะ ดูเหมือนจะติดท็อปเท็นของเซิร์ฟเวอร์เอเชียต่อเนื่องกันมาสามเดือนแล้ว แถมเดือนนี้ไต่ขึ้นอันดับหนึ่งตั้งหลายรอบ ฉันเองก็ประหลาดใจเหมือนกันที่เขามาเข้าทีมรุ่นเยาว์ของพวกเขา เราเหมือนเซียนซึ่งจะเป็นคนหาบหามาแนะ ฉันเคยดูเขาแข่งด้วยเล่นเดี่ยวเก่งมากจริงๆ แต่ได้ยินว่าไม่ค่อยเข้าหากับใครเท่าไร เหมือนจะค่อนข้างเก็บตัว พวกคนในทีมสองยังแอบกลัวเขาหน่อยๆ ด้วยซ้ำ...นายรู้จักเขาได้อย่างไรนะ ญาติกันหรือ เพื่อนฝากให้ดูแล”

ฉิฉุยเปิดโหมดฟูลออโต้^๑ มือขวาคุมปืนไว้อย่างมั่นคงเพื่อลดแรงดีด

^๑โหมดการยิงในเกม PUBG สามารถแบ่งได้ 3 โหมดหลักคือ ยิงทีละนัด เรียกว่า ซิงเกิล (Single) ยิงทีละ 2-3 นัด เรียกว่า เบิร์สต์ (Burst) และยิงไปเรื่อยๆ จนกว่าจะปล่อยไกปืน เรียกว่า ฟูลออโต้ (Full Auto) แต่ละโหมดใช้กับปืนรูปแบบต่างกัน

รอยกระสุนจากกระสุนหนึ่งแมกกาศืนที่ยิงออกไปเกาะอยู่ในตำแหน่งเดียวกันแทบทั้งหมด หลังจากยิงหมดไปสองแมก จิ๊จ๊วยก็ปล่อยเมาส์แล้ว นวดข้อมือขาอย่างเบามือ พลังพูดด้วยน้ำเสียงสบายๆ ว่า “ไม่ใช่ญาติแฟนเก่านะ”

ปู๋น่าน้องไปชั่วคราว แต่ดีร้ายอย่างไรเขาก็ผ่านอะไรมาเยอะ ประกอบกับรู้เรื่องราวรสนิยมทางเพศของจิ๊จ๊วยซึ่งปิดเป็นความลับจากคนนอกอยู่แต่แรก จึงไม่ตกใจเท่าไรนัก แคंपระหลาดใจนิดหน่อย “นี่...นี่เรื่องตั้งแต่ตอนไหนเนี่ย ทำไมฉันไม่เห็นรู้เรื่องเลย”

ปู๋น่าน่าเป็นเพื่อนร่วมทีมเก่าแก่ของจิ๊จ๊วย หลายปีมานี้ตัวผูกติดกันแทบตลอดเวลา ยกเว้นช่วงวันหยุดซึ่งหนึ่งปีมีแค่ไม่กี่วัน ปู๋น่านึกไม่ออกเลยจริงๆ ว่าจิ๊จ๊วยไปหาแฟนเก่ามาจากที่ไหน

“เรื่องตั้งแต่ปีที่แล้วนะ” จิ๊จ๊วยบิดเปิดฝากระบอกน้ำ ดื่มน้ำหนึ่งอึก แล้วพูดต่อ “ช่วงหนึ่งเดือนที่ฉันไปเป็นโค้ชในงานแข่งเฟลมคัพ”

‘เฟลมคัพ’ เป็นงานแข่งออฟไลน์^๑ ของนักแข่งรุ่นเยาว์ซึ่งสโมสรหลายแห่งในประเทศจีนร่วมมือกันจัดขึ้นเมื่อปีที่แล้ว มีเป้าหมายเพื่อคัดสรรนักแข่งรุ่นเยาว์ที่มีความสามารถโดดเด่น ค้นหาหน้าใหม่เข้าสู่การอีสปอร์ตทีมสโมสร HOG ของจิ๊จ๊วยไม่เคยรับลูกทีมจากงานแข่งลักษณะนี้ เจ้าภาพจึงขอให้สโมสรของพวกเขาส่งตัวแทนมาเป็นโค้ชในงานเพื่อความยุติธรรม

จิ๊จ๊วยกับอวี๋หยางจึงได้รู้จักกันในช่วงเวลาหนึ่งเดือนนั้น

ตอนนั้นอวี๋หยางไม่ได้เป็นคนดังอะไร แต่จิ๊จ๊วยสังเกตเห็นเขาตั้งแต่แวบแรก

ไม่ใช่เพราะเหตุผลอื่นเลย เพียงแต่อวี๋หยางหน้าตาดีเกินไป พออยู่ท่ามกลางเหล่าโอตาคุย่อมเป็นจุดสังเกตได้ไม่ยาก

แน่นอนว่าจิ๊จ๊วยไม่ได้มองคนผิวเผินขนาดนั้น ที่เขารู้สึกหวั่นไหวเพราะอวี๋หยางเก่งมากจริงๆ ต่างหาก

^๑ การแข่งอีสปอร์ตแบ่งเป็นสองรูปแบบหลัก 1. ออฟไลน์ คือทีมที่แข่งมารวมตัวแข่งในสถานที่ที่กำหนดไว้และแข่งกันแบบซึ่งหน้า 2. ออนไลน์ คือแต่ละทีมร่วมแข่งผ่านระบบออนไลน์ ไม่ต้องมารวมตัวกันในสถานที่จริง

เก่งขนาดที่ว่า ระหว่างแมตช์กระชับมิตรเพื่อความบันเทิงในวันแรกของงานแข่งออฟไลน์ เขาเกือบเอาชนะฉิฉุยที่เพิ่งตีขึ้นมาได้

วันนั้นสปอนเซอร์หลายรายชวนฉิฉุยร่วมโต๊ะอาหาร เขาไม่อาจปฏิเสธน้ำใจจึงดื่มไปสองแก้ว ฉิฉุยซึ่งคออ่อนชั้นรุนแรงจนน้ำโมโห หลังจากไวน์แดงลงท้องไปเพียงสองแก้ว ความฉับไวในการตอบสนองพลันดิ่งลงเป็นกราฟเส้นตรง จึงถูกอวีหยางไล่บี้จนแทบไม่รอดในแมตช์กระชับมิตรเย็นวันนั้น แต่สุดท้ายฉิฉุยก็เอาชนะมาได้อย่างเฉียดฉิว

หลังจากนั้น...

ฉิฉุยคร้านจะนึกถึงเรื่องในอดีตแล้ว

“เล่ามาเร็วเข้า!” ปู๋น่าน้ำร้อนใจ “แล้วเลิกกันได้ไง ขอแบบละเอียดียบสร้างความบันเทิงให้ฉันหน่อยนะ”

“...” ฉิฉุยเหลือบตาขึ้นมองปู๋น่าน้ำเล็กน้อย เรื่องมันยาวเกินกว่าจะเล่าจบได้ง่ายๆ “ช่วยรู้จักเห็นใจคนอื่นหน่อยเถอะ”

“เล่าๆ มาเถอะน่า” ปู๋น่าน่าอยากรู้จริงๆ “ฉันนี่กว่าเดรัจฉานเผ่าอย่างนายจะเลิกทำนิสัยต่ำตมแบบนั้นแล้ว นายมันแน่! เก็บความลับเก่งนัก แอบมีรักต่างวัยลับหลังพวกเรา!”

“รักต่างวัยแม่นายลิ” ฉิฉุยหลบมืออวบอ้วนของปู๋น่าน่า “ตอนนั้นเขาบรรลุนิติภาวะแล้ว...เด็กกว่าฉันหกปี”

“อย่าเปลี่ยนประเด็น” ปู๋น่าน่ากัดไม่ปล่อย ทำทางตื้นตันสุดขีด “ไปคบกันได้ยังไง ฉันได้ยินมาว่าเขานิสัย...อธิบายยังไงดีละ...ระเบิดอารมณ์ง่ายแบบแต่ไม่ได้เลย เหมือนเป็นแม่นอะไรทำนองนั้น”

ฉิฉุยเคาะคีย์บอร์ดอย่างเบามือพลางสายหน้า “ไม่ใช่อย่างนั้นหรอก ถ้านิทกกันแล้วจะรู้ว่าเขานิสัยดีมาก แค่อ่อนโยนไปหน่อย...”

เจ้าภาพงานเฟลมคัพจัดสวัสดิการและการดูแลต่างๆ อย่างดีทีเดียว ช่วงนั้นเป็นฤดูร้อน ทุกวันนอกจากจะมีของหวานเป็นผลไม้สดนานาชนิดแล้ว หลังมือเย็นยังแจกไอศกรีมฮาเก้น-ดาสให้กันแข่งคนละสองถ้วยด้วย ตอนนั้นฉิฉุยแค่พูดลอยๆ ว่าอร่อยดี ปรากฏว่าหลังจากวันนั้นเป็นต้นมา อวีหยางก็แอบเอาไอศกรีมส่วนของตัวเองมาวางไว้ที่ห้องของฉิฉุยทุกวัน

จนวันหนึ่งฉิจุ้ยบังเอิญเจอเข้า แต่ไม่ทันเอ่ยปากพูดอะไร อวี่หยางก็หน้าแดงแจ๋ตกใจและวิ่งหนีไปเสียก่อน

“แล้วเลิกกันได้ยังไง” เจ้าอ้วนปู้น่าน่าเป็นพวกไร้มนุษยธรรมจึงไม่เห็นใจคนถูกถามเลยสักนิด ยังมีหน้าซักไซ้ต่ออย่างตื้นตื้น “ถ้าเขาติชานาคนั้นจะเลิกกันทำไมละ”

“นายจะสนใจไปทำไม” ฉิจุ้ยสลับปิ่น เกมอัปเดตแพตช์¹⁰ใหม่ ปิ่นที่เขาใช้ประจำถูกปรับคุณสมบัติให้ต่างออกไป ฉิจุ้ยจึงต้องฝึกซ้อมเพื่อจับความรู้สึกของแรงตึงปิ่นที่เปลี่ยนไปจากเดิม ระหว่างนั้นก็ตอบแบบขอไปทีว่า “เขากันไม่ได้ก็เลิก”

เฉมาฉิดิบเถื่อน¹¹ ปากร้าย ไร้ศีลธรรม ไม่อาจเรียกได้ว่าเป็นคนนิสัยดี แต่จะ让她ทำเรื่องต่ำช้าอย่างนินทาอดีตแฟน เขาทำไม่ลง

อีกอย่าง...ฉิจุ้ยยังต้องรักษาศักดิ์ศรีในฐานะไอดอลไว้บ้าง ดังนั้นจึงไม่อาจเล่าสาเหตุที่เลิกกันได้

อวี่หยางมีทักษะการมองเห็นวัตถุขณะเคลื่อนไหวที่โดดเด่นมาก เซนส์ดี ตอบสนองรวดเร็ว และประเมินสถานการณ์แม่นยำ จึงผ่านเมตซ์ซ์ในการแข่งเฟลมคัพทั้งหมดมาได้อย่างราบรื่น พอถึงเวลาวิเคราะห์การเล่นหลังแข่ง ฉิจุ้ยเอ่ยชมอีกฝ่ายเสียใหญ่โต ถึงขั้นที่ว่าตอนนี้เมื่อมองย้อนกลับไปยังรู้สึกตกใจตัวเองอยู่หน่อยๆ และในที่สุดอวี่หยางก็คว้าอันดับหนึ่งในการแข่งปีนั้นอย่างง่ายดาย

ในงานเลี้ยงฉลองหลังจบการแข่งขัน ฉิจุ้ยฉวยโอกาสตอนที่อวี่หยางยังไม่ได้ตัดสินใจว่าจะเข้าร่วมสโมสรไหน แอบเรียกมาเจอเป็นการส่วนตัวที่โถงทางเดิน และถามอีกฝ่ายว่าสนใจเข้าสโมสรของเขาไหม

วันนั้นอวี่หยางดื่มเหล้าไปนิดหน่อย แก้มเป็นสีชมพुरะเรื่อ เห็นแล้วชวนหลงเกินต้าน ช่วงหนึ่งเดือนที่ผ่านมา ทั้งสองแทบไม่มีโอกาสได้อยู่ด้วยกันตามลำพัง แม้แต่จับมือยังไม่เคยสักครั้ง จังหวะนั้นฉิจุ้ยเกิดอารมณ์

¹⁰ โฟล์เสริมที่ผู้พัฒนาเกมทำออกมาเพื่อให้ผู้เล่นใช้อัปเดตเกมให้มีประสิทธิภาพหรือพัฒนามากยิ่งขึ้น

¹¹ อีกฉายาหนึ่งของฉิจุ้ย บางครั้งใช้คำว่า ‘เดรัจฉานเฉมา’

ชั่ววูบ ไม่ทันพูดอะไรก็จับร่างของอีกฝ่ายผลักเข้าชิดกำแพงตรงทางเดิน
ตอนนั้นเองที่ฉิฉุยตระหนักได้ว่า เขาโดนหลอกตลอดหนึ่งเดือน
ที่ผ่านมา

ใบหน้าของอวีหยางเปลี่ยนเป็นสีแดงชาในฉับพลัน ทั้งร่างสั่นทึ่มด้วย
ความรู้สึกผืนกลิ่น สองมือที่สอดประสานกับนิ้วทั้งสิบของฉิฉุยเย็นเฉียบ
เหมือนน้ำแข็ง จังหวะที่ฉิฉุยไม่ทันตั้งตัว อวีหยางก็ผลักเขาเต็มแรง แกว่งตา
เต็มไปด้วยความหวาดระแวงและตื่นตระหนก

ปฏิกิริยาของอวีหยางไม่ใช่เรื่องแปลกเลยสักนิด นี่คือการรังเกียจ
ที่ชายแท้แสดงออกต่อพฤติกรรมรักเพศเดียวกันซึ่งฉิฉุยคุ้นเคยอย่างที่สุด
ฉิฉุยยิ่งไปชั่วครู่ ก่อนจะแบมือทั้งสองข้างเป็นสัญญาณว่าจะไม่รุกร้า
มากไปกว่านี้

เขาถามอวีหยางด้วยสีหน้าเรียบเฉยว่า “รับไม่ได้เหรอ”

ใบหน้าของอวีหยางมีเหงื่อเย็นผุดพราย ใช้เวลานานทีเดียวกว่าดวงตา
ทั้งสองจะปรับโฟกัสได้เป็นปกติ แล้วพยักหน้าเล็กน้อยอย่างเลื่อนลอย

ฉิฉุยหลุดหัวเราะ จากนั้นพักหนึ่งก็คลี่ยิ้มแล้วพูดว่า “นายมี
พรสวรรค์ขนาดนี้ งานแข่งพวกนี้ต่อให้ไม่มีฉันก็ชนะได้ ไม่จำเป็นต้อง
ฝืนตัวเองมาเล่นอะไรแบบนี้กับฉัน”

อวีหยางมองฉิฉุยด้วยแววตาจุ่นงม เหมือนไม่เข้าใจว่าอีกฝ่ายกำลัง
พูดอะไร

ฉิฉุยไม่คิดอยากวอแวกับอีกฝ่าย หลายปีมานี้เขาชินกับการเป็นที่
เหตุทวนบูชาของทุกคน แต่นี่คือครั้งแรกที่หัวใจเขารู้สึกหวั่นไหว ไม่ึกเลย
ว่าจะถูกอีกฝ่ายหลอกปั่นหัว ตอนนั้นแค่รักษาท่าทีให้เยือกเย็นอยู่ได้ก็นับว่า
เก่งมากแล้ว ฉิฉุยคว้าโทรศัพท์มือถือของอวีหยางมา จัดการบล็อกและลบ
ข้อมูลการติดต่อทุกอย่างของตัวเองต่อหน้าเด็กหนุ่ม ก่อนจะโยนคืนและ
เดินจากไปในทันที

หลังจบงานแข่งเฟลมคัพ ฉิฉุยนำทีมไปแข่งที่อเมริกาเหนือ เขาแข่ง
อยู่สองเดือนเต็มถึงได้กลับจีน หลายเดือนหลังจากนั้นก็บังเอิญได้ข่าวว่า
อวีหยางยังไม่ได้เซ็นสัญญากับสโมสรไหนเลย ต่อมายังได้ข่าวอีกว่าเขา

เปลี่ยนชื่อไอติมาใช้ชื่อว่า Youth อย่างเป็นทางการ และต่อจากนั้นถ้าจะ
ฟันหาสิ่งที่เชื่อมโยงระหว่างพวกเขา ก็คงเป็นการเจอกันบนตารางจัดอันดับ
ตามเซิร์ฟเวอร์ต่างๆ ของเกม PUBG

แต่ถ้าเป็นการปฏิสัมพันธ์ซึ่งหน้า คงต้องบอกว่าพวกเขาไม่ได้เจอกัน
เลยจนกระทั่งเดือนที่แล้ว จิ๋ยว้างจนเมื่อเลยไปดูคะแนนของนักแข่งรุ่นเยาว์
ที่เพิ่งเข้ามาในทีม และบังเอิญเห็นชื่อที่คุ้นเคยชื่อนี้เข้าโดยไม่คาดคิด

จิ๋ยว้างไม่เข้าใจเลยจริงๆ อวี่หยางคิดว่าเขาเป็นสุภาพบุรุษขั้นสุด
หรือคิดว่าเขาโง่บรมกัณแน่ ถึงกล้าพาตัวเองมาเซ็นสัญญากับ HOG โดย
ไม่กลัวจะถูกเขากลับแล

จิ๋ยว้างปล่อยเมาส์แล้วหันไปมองปูน่า “เมื่อกี๋นียบบอกว่าเจียนซีเป็น
คนชวนอวี่หยางเข้ามางั้นเหรอ”

“กี๋ไซ่นะสิ” ปูน่าพ่ายักหน้า “เรื่องนี้ซัวร์ป้า ดูเหมือนเขาสองคน
จะสนิทกันนะ ฉันเห็นเขาไปหาอวี่เจียนซีตั้งหลายรอบ”

จิ๋ยว้างยืมหัน

ปูน่าเห็นดังนั้นถึงงอง “ยืมเยาะอะไรของนาย”

จิ๋ยว้างส่ายหน้าไม่ตอบ เขาสวมหูฟังแล้วขบฟันเบาๆ...

ผ่านไปแค่ปีเดียว เด็กช้วนั้นคิดจะใช้แผนเดิมเข้าหาอวี่เจียนซีอีก
งั้นเหรอ

น่าเสียดายนะ เพราะอวี่เจียนซีจะเป็นชายแท้เสียยิ่งกว่าแท้

แถมยังเป็นชายแท้ที่เล่ห์เหลี่ยมแพรวพราว คิดจะหลอกใช้อวี่เจียนซี
งั้นเหรอ...เขาวัวอวี่หยางจะเป็นฝ่ายถูกบดขยี้จนไม่เหลือซากเสียเองมากกว่า

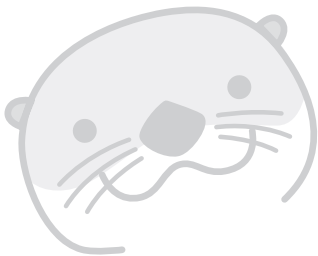
จิ๋ยว้างซุ่มยิงปืนอีกพักหนึ่ง ก่อนจะเลื่อนเมาส์กดออกจากเกมแล้ว
ลุกขึ้นยืน “ฉันว่านัดซ้อมรอบนี้คงต้องรอไปอีกชั่วโมง ฉันฉันไปห้องนั่งเล่น
ก่อนนะ ถ้าอวี่เจียนซีตื่นแล้วนายบอกให้เขามาหาฉันหน่อย ฉันมีธุระ
จะคุยด้วย”

ห้องนั่งเล่นของทีมมีอุปกรณ์ออกกำลังกายอยู่ประมาณหนึ่ง เช่น
พวกลู่วิ่งต่างๆ แต่การแข่งอีสปอร์ตไม่ต้องฝึกกำลังกาย ของพวกนี้จึงวาง
ทิ้งไว้เฉยๆ นานวันเข้าห้องนั่งเล่นจึงกลายเป็นห้องที่กัปตันจี๋ใช้เรียกสมาชิก

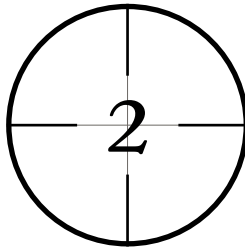
ไปอบรมเป็นการส่วนตัว

ปุ่นน่าไต่ยืนเซ่นนั่นก็รู้ทันที “คิดจะทำอะไร จะด่าเขาอีกแล้วหรือ!
ช่วงนี้เฉียนซิกี้แคไลฟัสตรึมเยอะไปหน่อย ไม่ได้ทำอะไรไม่ดีนี่”

“ไม่ต้องตกใจไป ไม่ได้จะด่าเขา แคมีเรื่องไม่เข้าใจนิดหน่อยเลย
อยากรถามนะ” ฉีจู่ยหยิบโทรศัพท์มือถือ “ฉันไปวิ่งแป๊บหนึ่ง อย่าลืมบอก
ให้เขามาหาฉันล่ะ”



ทดลองอ่าน



ณัฐ เดินเข้าไปในห้องนั่งเล่น ก้าวขึ้นลู่วิ่ง เลือกโหมดเดินช้าเพื่อสุขภาพ ระหว่างเดิน ณัฐยัดโทรศัพท์ดูอ่านคอมเมนต์ไปเรื่อย ๆ แฟนคลับสาว ๆ ยังคงคร่ำครวญและถามเป็นเสียงเดียวกันว่าทำไมไม่เห็นณัฐมาไลฟ์สดบ้างเลย ณัฐยัดเลือกตอบคอมเมนต์หนึ่งของคนที่ให้รูปโปรไฟล์น่ารัก ก่อนกดออกจากเว็บบ์และเปิดหน้าเว็บบอร์ด

[ช่วงนี้ Drunk มัวทำอะไรอยู่ หรือฉันตาบอดเอง เมื่อกี้ดูบันทึกการเล่น เมื่อวานไอดีของเขาเล่นแค่สี่ชั่วโมงเองนะ วันก่อนก็เล่นแค่สามชั่วโมง แกลังกันหรือเปล่าเนี่ย]

[การแข่งขันรอบย่อยของทัวร์นาเมนต์ทีมเซมิภูมิภาคเอเชียใกล้จะเริ่มแล้ว อวี๋เจียนซีทีม HOG เอาแต่ไลฟ์สตรีมทั้งวัน ส่วนกับตันทีม Drunk ซ้อมแคว้นละไม้ก็ชั่วโฉง นี่จะไปตายกันใช่ไหม]

[เห็นด้วยๆ ช่วงนี้ HOG พอร์มตกไปเยอะเลย สงสัยจะอยาก
กัมหัวปลากๆ รับประทานเกลือได้เป็นพอนั้ในหัวร่นาเมนต์ที่มเชิญ]

ปูเลื่อรอดูเทพจีของพวกแกหกคะเมนร่วงจากแท่นบูชาในการแข่งที่
ปูซานได้เลย อยากรู้กันว่ารอบนี้พวกแฟนคลับสมองกลวงจะช่วยล้างบาป
ให้เขายังไง]

ฉันจួយิ่งมาก ถือว่าเป็นสถานการณ์ปกติที่กว่าครึ่งหนึ่งในหน้าแรกของเว็บบอร์ดคือโพสต์ดำทึมของเขา

คนมีชื่อเสียงกลัวโดนด่าก็เหมือนหมูกกลัวอ้วน หลายปีมานี้ฉิฉัยถูกแอนตี้แฟนรุมด่าจนไม่รู้สึกอะไรแล้ว ถือเสียว่าการด่าทอตัวบุคคลเป็นข้าวปลาอาหาร ส่วนคำด่าไร้สาระเป็นตัวกระตุ้นต่อมหมวกไต เขาเลื่อนดูไปเรื่อย ๆ จนบังเอิญเห็นโพสต์ยอดนิยมเกี่ยวกับอวี๋หยาง

[ข่าวใหญ่! Youth ไปอยู่ HOG แล้ว! สโมสรยังไม่ได้ประกาศอย่างเป็นทางการ แต่ตอนนี้เทพหยางอยู่ที่มูรันเยว! ขอเดาไว้ตรงนี้เลยว่าเดี่ยว Youth ต้องได้เข้าทีมสอง ไม่งั้นก็เป็นตัวสำรองทีมหนึ่ง หรือว่าเขาจะเข้าไปแทนที่คนไม่เอาการเอางานบางคนในทีมหนึ่งกันนะ]

ฉิฉัยเห็นหัวข้อแล้วอยากรู้ขึ้นมาทันที ตั้งท่าจะกดเข้าไปดูว่า ‘คนไม่เอาการเอางาน’ ที่ว่านั้นหมายถึงตัวเขาหรืออวี๋เจียนซี...

“กัปตันมีอะไรหอรครับ”

อวี๋เจียนซีเคาะประตูแล้วเดินเข้ามา เห็นได้ชัดว่าเพิ่งตื่น ผมเผ้ายุ่งเหยิง นัยน์ตาแดงก่ำ มือขี้ตาไม่หยุด

ฉิฉัยก้าวลงจากลู่วิ่งแล้วเอนตัวกึ่งพิงกึ่งนั่งที่ฝั่่งหนึ่งของเครื่อง แต่ยังไม่ทันเอ่ยปาก อวี๋เจียนซีก็หัวเราะแห้ง ๆ แล้วชิงพูดก่อนว่า “เมื่อวานมีแฟนคลับคนหนึ่งกดส่งของขวัญให้ไม่หยุดเลย ส่งที่ตั่งหลายหมื่น ถ้าจะหยุดสตรีมไปทั้งแบบนี้ผมก็รู้สึกไม่ดี เลยสตรีมนานหน่อยครับ”

“ฉันไม่ได้จะถามเรื่องนี้ อันนี้ค่อยว่ากัน” ฉิฉัยนวดข้อมือเบา ๆ “นายไปรู้จักอวี๋หยางได้ยังไง”

“Youth เหรอ เขา...” อวี๋เจียนซีตะกุกตะกักไปเล็กน้อย “เขาดังมากเลยนะครับ การแข่งสองฤดูกาลที่ผ่านมาทำคะแนนติดที่อปตลอดเลย...ผมเห็นว่าไอดีเขายังไม่แขวนชื่อสโมสรไหนหน้า¹ เลยแอดเพื่อนไปก็เลยรู้จักกันนะครับ”

ฉิฉัยมองอวี๋เจียนซีแล้วยิ้ม “นายชวนเขาเข้าสโมสรเราเหรอ เดี่ยวนี้เราจะทำงานแทนผู้จัดการทีมของเราแล้วรึไง”

¹ หากนักแข่งอีสปอร์ตมีสโมสรที่ประจำอยู่ พวกเขาจะใส่ชื่อสโมสรหน้าชื่อไอดีของตัวเอง เช่น HOG-Drunk

“ไม่ใช่อย่างนั้นนะครับ พอรู้ว่าผมเป็นใคร เขาก็เป็นฝ่ายพูดกับผมเองว่าอยากมาอยู่สโมสรของเรา” สายตานิจุยทำให้อวี๋เฉียนซีขุ่นลุกชันไป ทั้งร่างจนต้องหลบสายตา “หลังจากนั้นผมก็ไปบอกพี่เสี่ยวชวี แล้วพวกเขาก็ติดต่อกันเอง”

พี่เสี่ยวชวี ชื่อเต็มคือ เฮ่อเสี่ยวชวี เป็นผู้จัดการทีม HOG

“เขา...เป็นคนขอมาอยู่สโมสรพวกเรานั่นแหละ...” นิจุยพึมพำทวนคำพูดของอวี๋เฉียนซี ก่อนจะเงยหน้ามองแล้วพูดว่า “โอเค งั้นก็ไม่มีอะไรแล้ว”

อวี๋เฉียนซีพอนลมหายใจโล่งอก แต่พอจะเดินออกไป นิจุยก็พูดขึ้นอีก “ฉันจะไม่ยุ่งเรื่องนายไลเฟ้สตริม แต่รอบหน้าที่มีตารางซ้อมแข่งห้ามมาสาย ถ้ามาสายซ้ำอีกจะถูกลงโทษทางวินัย”

อวี๋เฉียนซีขมวดคิ้วเวทหนึ่ง จากนั้นก็ยิ้มเจื่อนอย่างกระอักกระอ่วน ก่อนจะรับคำแล้วเดินออกไป

การซ้อมแข่งของวันนี้ใกล้เริ่มแล้ว นิจุยหยิบโทรศัพท์มือถือแล้วเดินตามออกมาจากห้องนั่งเล่น

ห้องนั่งเล่นอยู่ชั้นสอง เป็นพื้นที่ส่วนรวมของทุกคนในสโมสร จังหวะที่จะเดินกลับขึ้นชั้นสาม จู่ๆ นิจุยก็ชะงักพิ่เท้า

อวี๋หยางกำลังก้มหน้าสูบบุหรี่อยู่ตรงหน้าต่างทางเดินชั้นสอง

บ้านแคมป์ของสโมสร HOG ใหญ่มาก แต่ละเพราะต้องมีพื้นที่สำหรับสมาชิกทีม ผู้จัดการทีม โค้ช นักวิเคราะห์ข้อมูล นักจิตวิทยาการปรึกษา ทีมงานเบื้องหลัง พ่อครัว พนักงานขับรถ และอื่นๆ รวมทั้งหมดยี่สิบกว่าคน แคมป์ห้องซ้อมกับห้องพักของทีมหนึ่งกับทีมสองก็ไม่ได้อยู่ชั้นเดียวกันอีก ดังนั้นต่อให้อยู่สโมสรเดียวกันก็ใช่ว่าจะเจอกันตลอดเวลา จะว่าไปก็ตกลงดี เพราะอวี๋หยางเข้าสโมสรมาใกล้ครบหนึ่งเดือนแล้ว แต่นิจุยเพิ่งเจอเขาคั้งแรกตอนนี่เอง

อวี๋หยางดูผอมกว่าแต่ก่อนเล็กน้อย ผมยาวกว่าเดิมและยิ้มเป็นสลิปลอนด์อ่อนๆ ไม่รู้ว่าเพราะยังไม่พ้นวัยขบถหรืออย่างไร ถ้าสังเกตให้ดีก็เห็นว่าผมบางข้อไฮ้ไลต์แซมเป็นสีเทาเงินดูเชือกสีไม่เบา

อวี๋หยางได้ยินเสียงฝีเท้าจึงหันมามอง แล้วเขาก็ชะงัก

ฉีจื๋ยมองอวี๋หยาง นึกถึงสิ่งที่อวี๋เจียนซีพูดเมื่อครู่

“เขาก็เป็นฝ่ายพูดกับผมเองว่าอยากมาอยู่สโมสรของเรา”

อวี๋หยางมองฉีจื๋ยอย่างอึ้งๆ นิ้วมือกำเข้าหากันโดยไม่รู้ตัว ทำให้
บุหรีที่ถืออยู่ลืไโดนฝ่ามือ ฉีจื๋ยขมวดคิ้ว อวี๋หยางรีบคลายมือทันที

อวี๋หยางเหมือนเพิ่งหลุดจากภวังค์ เขารีบย่อตัวลงไปเก็บกันบุหรี
อย่างกระอักกระอ่วนและตกใจ ก่อนจะหันหลังวิ่งหนีไป

ฉีจื๋ยยืนอยู่ที่หน้าต่างอีกพักใหญ่ ก่อนจะเดินขึ้นชั้นบนเข้าไปใน
ห้องซ้อม

“เร็วเข้าๆ! เข้าทีมเลย อีกสิบนาทีกจะเริ่มซ้อมแข่งรอบแรกแล้วนะ”
ปู้น่านำถอดหูฟังแล้วหันมาเรียกฉีจื๋ย “ขาดนายคนเดียวเนี่ย ส่งรหัสผ่านไป
ในกรุปแล้ว รีบมาเข้าทีมเลย”

ฉีจื๋ยหวาดหวั่นแล้วนั่งประจำโต๊ะของตัวเอง หยิบหูฟังขึ้นสวม

เกม PUBG หรือ PlayerUnknown's Battlegrounds ในแต่ละ
รอบจะมีผู้เล่นหนึ่งร้อยคนเข้าร่วมการแข่งขัน โดยตอนแรกผู้เล่นจะไม่มี
อุปกรณ์ใดๆเลย เมื่อเริ่มเกมทุกคนจะอยู่บนเครื่องบินลำเดียวกันและออก
เดินทางไปตามเส้นทางบินเดียวกัน ระหว่างเส้นทางนี้ ทุกคนสามารถเลือก
ตำแหน่งที่ตัวเองต้องการแล้วกางร่มกระโดดลงจากเครื่องบินได้ทุกเมื่อ

ปืน อุปกรณ์เสริม กระสุน อุปกรณ์ป้องกัน ยารักษา และไอเทม
อื่นๆ จะสุ่มปรากฏตามตำแหน่งต่างๆ ทั่วแผนที่ หลังจากลงถึงพื้นก็จะเริ่ม
เก็บของได้ สำหรับโหมดทีมสี่คน² ผู้เล่นทั้งหมดยี่สิบทีมจะกระจายกันอยู่
ทั่วแผนที่ แต่ละทีมต้องไล่สังหารกัน แต่ไม่ต้องกังวลว่าแผนที่จะใหญ่จน
ทุกคนหากันไม่เจอ เพราะเกมจะจำกัดวงพื้นที่การเล่นหรือเรียกว่า ‘เซฟโซน’
โดยใช้วิธีสุ่มเลือกพื้นที่ ผู้เล่นที่อยู่ด้านนอกเซฟโซนจะถูกหมอกพิษทำให้
เลือดลดลงอย่างต่อเนื่อง เมื่อเวลาผ่านไปพื้นที่เซฟโซนจะหดเล็กลงเรื่อยๆ

² ในเกม PUBG มีโหมดการเล่นหลักคือ เกมเดี่ยว (Solo) เกมทีมสองคนหรือเกมคู่ (Duo)
และเกมทีมสี่คน (Squad)

ทำให้ผู้เล่นถูกบีบให้ต้องเคลื่อนที่หนีวงพิษจนเข้ามาประจันหน้าและต่อสู้
ห้ำหั่นกัน จำนวนผู้เล่นจะลดลงเรื่อยๆ จนกระทั่งเหลือเพียงทีมเดียว
บนแผนที่ เกมจึงสิ้นสุด

ทีมสุดท้ายที่อยู่รอดจนจบเกมคือผู้ชนะในเกมนั้น

และการซ้อมแข่งวันนี้ก็เป็นการแข่งแบบทีมสี่คน เนื่องจากการแข่ง
PUBG แต่ละรอบใช้ผู้เล่นเยอะมาก ทุกครั้งที่ซ้อมแข่งต้องมีทีมเข้าร่วม
อย่างน้อยสิบกว่าทีม ดังนั้นสำหรับสโมสรแนวหน้าอย่าง HOG สมาชิก
ทีมสองหรือแม้กระทั่งทีมรุ่นเยาว์จึงมีสิทธิ์เข้าร่วมเกมได้

“วันนี้ใช้ได้เลยนะ มีตั้งแปดสิบแปดคน” เกมเริ่มต้น ปูน่านำเหลือบ
มองจำนวนผู้เล่นรอบนี้บนหน้าจอเว็บหนึ่งแล้วถามว่า “จะโดดตรงไหน”

จีจ็ยเป็นกัปตันทีมหนึ่งและเป็นผู้สั่งการ ทุกครั้งที่เริ่มเกม เขาจะ
เป็นคนตัดสินใจตำแหน่งกระโดดร่มโดยดูจากเส้นทางบิน

จีจ็ยกวาดตามองเส้นทางบินแล้วตอบว่า “ฐานทัพอากาศ”³

ปูน่านำส่งเสียงแซวแล้วพูดว่า “ใช้ได้เลยนะพี่จี วันนี้ไฟแรงสินะ”

ฐานทัพอากาศเต็มไปด้วยอาวุธและอุปกรณ์ แต่สภาพภูมิศาสตร์
ซับซ้อนและมีคนเลือกกระโดดร่มลงบริเวณนี้เป็นจำนวนมาก เมื่อถึงพื้น
จึงต้องเริ่มต่อสู้ทันที จึงมีโอกาสน้อยมากที่ทีมสี่คนจะได้เดินออกจาก
ฐานทัพอากาศแบบเหลือรอดครบทีม เว้นแต่จะเป็นเกมที่เจอปลาถั่ว⁴
ด้วยเหตุนี้โดยทั่วไปแล้วทีมที่เล่นอย่างระมัดระวังจึงไม่เลือกกระโดดร่มลง
ที่ตรงนี้

“โดด” จีจ็ยทำเครื่องหมายระบุตำแหน่งบนแผนที่อย่างสบายๆ
“ฟาร์มของ”⁵ แล้วคอยดูวงไว้ ฉันจะเผ้าหิววิทยุ ส่วนเหล่าชายาคอยตุนน้ำมัน

³ Sosnovka Military Base อยู่บนเกาะกลางน้ำทางใต้ของแผนที่ เป็นจุดที่มีไอเทมจำนวน
มาก เชื่อมต่อกับพื้นที่ทางเหนือของแผนที่ด้วยสะพานสองแห่ง แห่งแรกอยู่ทางตะวันตก อีกแห่งอยู่ทาง
ตะวันออก

⁴ ปลา หรือบ่อปลา เป็นคัพส์สแลงในเกมของจีน ใช้เรียกผู้เล่นที่ไม่เก่ง ไม่มีฝีมือในการเล่น
มีความหมายเดียวกับคำว่า นูบ (Noob)

⁵ คัพส์เกม หมายถึง เก็บสะสมอาวุธ ยาและของต่างๆ สำหรับใช้งานในเกม

ตามสถานการณ์”

“มีคนลงไปในเมืองท่า N⁶ แล้ว...หนึ่ง สอง สามคน...” เหล่าชายกระโดดลงพื้น “หนึ่งทีม ตรงฐานทัพอากาศมีอีกทีม”

ปู้น่าน่าถอนหายใจ “เส้นทางบินแบบนี้รอกกระโดดลงในเมืองน่าจะดีกว่าไม่ใช่เหรอ แบบนี้จิงใจ้วโมโหปะป้าฉีนี่นา”

“บริหารจัดการทีมในฐานทัพอากาศซะ” ฉิจู้ยอารมณ์ไม่ค่อยดีจึงชี้แจงต่อปากต่อคำกับปู้น่าน่า เขากระโดดลงถึงพื้นอย่างรวดเร็ว เก็บปืนลูกซองขึ้นมาหนึ่งกระบอก มือใส่กระสุนพลางวิ่งอ้อมหน้าต่างเพื่อตามเป้าหมายไป “จัดการทีมในฐานทัพอากาศเสร็จแล้วคอยดูงวไว้ กวาดต้อนนี้หมดค่อยขึ้นไปเก็บค่าผ่านทางบนสะพาน⁷ ดักทีมตรงเมืองท่า N เอาไว้”

ฉิจู้ยใช้ปืนลูกซองยิงน็อกสมาชิกทีมศัตรูที่เข้ามาประชิดตัว ระบบประกาศข้อความ

[HOG-Drunk น็อกเอาต์ Wolves-Baoliu ด้วยปืนลูกซอง S1897]

ชี้นำหน้าว่า Wolves หมายความว่าคนที่ถูกฉิจู้ยยิงจนล้มเป็นสมาชิกทีม Wolves

ฉิจู้ยไม่ได้ยิงซ้ำจนผู้เล่นคนนั้นตาย เขาเติมกระสุนแล้ววกกลับไปทางเดิน

ตามกติกาของเกมนี้ หากว่าสมาชิกทีมคนอื่นยังมีชีวิตอยู่ ผู้เล่นที่ถูกน็อกเอาต์จะยังไม่ตายในทันที เพื่อนร่วมทีมที่ยังมีชีวิตสามารถกลับมาช่วยดึง⁸ เพื่อนที่น็อกเอาต์ให้ลุกขึ้นมาสู้ต่อได้ แต่ต้องรีบช่วยภายในระยะเวลาที่กำหนด

ฉิจู้ยอ้อมไปหลบหลังกำแพงเพื่อดักรอศัตรู ใช้กลยุทธ์วางเหยื่อล่อปลา ปรากฏว่าไม่นานหลังจากนั้นก็ได้ยินเสียงฝีเท้าของผู้เล่นคนอื่นก้าวเข้ามา...เพื่อนร่วมทีมของคนที่ถูกยิงน็อกเมื่อครู่มาถึงแล้ว

⁶ เมืองท่าเรือ Novorepnoye อยู่ทางฝั่งตะวันออกของฐานทัพอากาศ

⁷ ศัพท์สแลง หมายถึง ฆ่าทุกคนที่เดินผ่าน

⁸ ศัพท์เกม เรียกว่าช่วย ‘ซัพ’ เพื่อนหรือช่วย ‘ดึง’ เพื่อน สื่อถึงกิริยาที่เพื่อนถูกยิงล้มไปกับพื้นแล้วเราช่วยดึงตัวหรือซัพชีวิตขึ้นมาใหม่

ฉีจี้ยู่ประเเมนเวลา รอจนสมาชิกทีมศัตรูเข้าไปตึงตัว Baoliu ซึ่งนอนน็อกอยู่ แล้วอ้อมจากหลังกำแพงออกมาจัดการทั้งสองคน

[HOG-Drunk ฆ่า Wolves-Baoliu ด้วยปืนลูกซอง S1897]

[HOG-Drunk ฆ่า Wolves-Star ด้วยปืนลูกซอง S1897]

สมาชิกทีม Wolves อีกสองคนที่เหลือถูกป้อนานากับเหล่าช่วยช่วยกันสังหาร ทีมศัตรูในฐานะทัพอากาศถูกกำจัดราบคาบ ทั้งสี่รีพาร์มของอย่างรวดเร็ว หลังจากสวมอุปกรณ์เสร็จสรรพแล้ว พวกเขาตรวจสอบแผนที่จึงเห็นว่าระบบกำหนดพื้นที่เซฟโซนไว้ที่เมือง Y⁹ ซึ่งอยู่ด้านบน

ปู้น่าน่า “เร็วหน่อย ทหารไปสะพานฝั่งตะวันออก ดักทีมตรงเมืองท่า N ไว้”

เหล่าช่วยขับรถไปจอดด้านหลังสะพานฝั่งตะวันออก ทั้งสี่ใช้รถที่ถูกทิ้งวางบนสะพานเป็นเครื่องก้าง เล็งปืนรอทีมจากฝั่งเมืองท่า N เดินเข้ามา

“น่าน่าคอยดูตีนสะพานไว้ ฝั่งเมืองท่า N มีเรือด้วย ทีมนั้นอาจจะขับเรือเข้ามา” ฉีจี้ยู่ส่งหาเป้าหมายด้วยสโคป¹⁰ “ฉันจะคอยดูตรงหัวสะพาน”

ปู้น่าน่าตอบรับอย่างเกียจคร้าน พอรอไปได้สองนาทีก็เบื่อจนเหลือรับ “ทำไมทีมเมืองท่า N ชักช้าขนาดนี้ หรือเราไปทีอื่นก่อนไหม เกมนี้ฉันยังไม่ได้คิลล์¹¹ เลย”

“เราดักรอตรงนี้พักใหญ่แล้ว ถ้าออกไปตอนนี้เท่ากับกลายเป็นเป้ายิงให้ทีมจากเมืองท่า N” อันที่จริงฉีจี้ยู่หงุดหงิดยิ่งกว่าปู้น่าน่าเสียอีก ตั้งแต่

⁹ เมือง Yasnaya Polyana อยู่ทางตะวันออกเฉียงเหนือของแผนที่ในเกม

¹⁰ กล้องติดปืน เป็นอุปกรณ์เสริมของปืน ใช้สำหรับซูมขยายเพื่อเล็งเป้าหมายที่อยู่ไกล โดยในเกมมีตั้งแต่สโคปซูมสองเท่าไปจนถึงสิบห้าเท่า

¹¹ Kill ในคำศัพท์เกมหมายถึง ยอดจำนวนผู้เล่นที่เราสังหารได้ โดยต้องเป็นคนสุดท้ายที่โจมตีจนผู้เล่นคนนั้นตายจึงจะนับเป็น 1 คิลล์ เช่นสถานการณ์ก่อนหน้านี้ที่ปู้น่าน่ากับเหล่าช่วยช่วยกันฆ่าสมาชิกทีม Wolves แต่เหล่าช่วยเป็นคนสุดท้ายที่โจมตีฝ่ายตรงข้ามจนตาย คิลล์นั้นจึงนับเป็นของเหล่าช่วย

เมื่อครูจนถึงตอนนี้ใจเขาไม่อยู่กับเกมเลยสักนิด ได้แต่คิดวกไปวนมา...

ในสมองมีแต่เรื่องของอวี๋หยาง

ฉิฉุยไม่เคยสูญเสียหัวใจ ไม่รู้ว่าเวลาโดนบุหรี่ยี่สิบจะร้อนแค่ไหน

อย่างเมื่อกี้...ถูกบุหรี่ยี่สิบโดนมือแบบนี้ คงลวกมือเป็นแผลแน่ๆ

เขาโดนลวกที่ฝ่ามือขวา ตำแหน่งที่ใช้จับเมาส์พอดี

งั้นตอนนี้เขาก็...

“เฮ้อ!” จู่ๆ ปู่น่าน้ำก็ร้องเสียงลั่น “พีฉี! ไหนเมื่อกี้บอกว่าจะเผ่าหัวสะพานไง!”

ฉิฉุยตัวต๋อยต๋ายไปที่หัวสะพาน เห็นทีมจากเมืองท่า N ไม่ได้ขับรถ และไม่ได้ขับเรือด้วย ตอนนี้พวกเขากำลังไปหลบหลังที่กำบังตรงหัวสะพานแล้ว!

“ฉันจัดการเอง” ฉิฉุยยอมรับผิดชอบแล้วตั้งท่าจะขยับไปทางขวาเพื่อหาที่กำบัง เขาเปิดสโคปส่องดูเป้าหมาย “ทิศใต้หนึ่ง...บ้าฉิบ”

ฝ่ายตรงข้ามฉวยจังหวะที่ฉิฉุยเปิดสโคป ยิงเฮดช็อต¹² รัวสามนัด

ระบบประกาศ [HOG-Youth น็อกเอาต์ HOG-Drunk ด้วยปืนสไนเปอร์ไรเฟิลกึ่งอัตโนมัติ Mini14]

ฉิฉุยชะงักไปครู่หนึ่งก่อนจะหลุดหัวเราะออกมา

ไม่อยากเจอที่ยิงเจอลินะ

ช่างบังเอิญเหลือเกิน ทีมที่กระโดดลงตรงเมืองท่า N คือทีมของอวี๋หยาง

ในเกม ระบบจะประกาศไอดีของผู้เล่นอีกฝ่ายให้รู้ก็ต่อเมื่อยิงอีกฝ่ายจนล้ม หรือเราเป็นฝ่ายถูกยิงจนน็อก

รอบตัวฉิฉุยไม่มีที่กำบัง ความผิดพลาดเพียงครั้งเดียวทำให้เขาตกเป็นเป้าหนึ่งของอวี๋หยาง

แต่ดูเหมือนไม่ใช่ฉิฉุยคนเดียวที่ทำพลาด โอกาสทองมารอตรงหน้า ทว่าอวี๋หยางกลับเก็บปืนแล้วยืนเหม่ออยู่อย่างนั้น ผ่านไปหลายวินาทีก็ยัง

¹² Headshot หมายถึง ยิงศีรษะ

ไม่ลั่นไกแม้แต่นัดเดียว ไม่ยิงซ้ำให้จี๋ตายทั้งที่มีโอกาส

“พี่จี๋ขยับมาทางขวาหน่อย”

เหล่าชายทิ้งระเบิดควั่นแล้วขับรถเข้ามาบังตัวจี๋ไว้ ก่อนลงรถมาช่วยเขา

จี๋ลุกขึ้นแล้วใช้ยาเพิ่มเลือด ปูน่าน่าถามอย่างงุนงงว่า “ฝั่งนั้นมีเวลาดังนั้นทำไมไม่ฉายนาย มัรวออะไรอยู่”

“ไม่รู้สิ” จี๋ตอบเสียงเรียบ “รอความตายมั้ง”

เมื่อครูเขาใจลอยไปหน่อย ถ้ายิงสู้กับจี๋ในสภาวะปกติ อวี๋หยาวย่อมไม่มีทางเอาชนะเขาได้

จี๋เติมพลังจนเต็มแล้ว เขาไม่เสียเวลาเปิดสโคปด้วยซ้ำ ลุกขึ้นคว้าปืนไรเฟิลจูโจม SCAR-L แล้วยิงฮิปไฟร์¹³ เข้าใส่ตำแหน่งที่อวี๋หยาวยู่ ปรากฏว่าเป็นจริงดังคาด อวี๋หยาวยถอยเข้าหาที่กำบัง จี๋ย่ออาศัยจังหวะหนึ่งวินาทีนั้นเปลี่ยนอาวุธเป็นปืนสไนเปอร์ ยิงเฮดช็อตอวี๋หยาอย่างแม่นยำ

[HOG-Drunk น็อกเอาต์ HOG-Youth ด้วยปืนสไนเปอร์ไรเฟิล Kar98K]

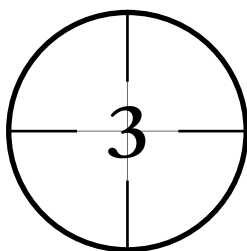
จี๋ยังไม่ลังเลแม้เสี้ยวจิตใจ ใส่กระสุนอย่างแม่นยำฉับไว ยิงซ้ำเข้าไปอีกนัด

[HOG-Drunk ฆ่า HOG-Youth ด้วยปืนสไนเปอร์ไรเฟิล Kar98K]

ภายในห้องซ้อมชั้นหนึ่งของบ้านแคมป์ หน้าจอเกมของอวี๋หยาเปลี่ยนเป็นสีขาวดำในพริบตา เขานั่งนิ่งจ้องหน้าจออยู่นิ่งอยู่ครู่หนึ่ง ก่อนจะปล่อยเมาส์แล้วถอดหูฟัง

อวี๋หยาบก้มหน้าเป่าลมใส่ฝ่ามือขวาของตัวเองแผ่วเบา ไม่รู้ว่าเป็นเพราะแผลที่ถูกกลวงนั้นเจ็บเกินไปหรือสาเหตุอื่น เมื่อเป่าลมได้สองสามที ขอบตาของเด็กหนุ่มจึงแดงก่ำขึ้นมา

¹³ Hip-Fire หมายถึง เทคนิคการยิงโดยไม่เล็งผ่านศูนย์ยิงของปืน



การซ้อมแข่ง ลากยาวตั้งแต่บ่ายสามจนถึงสามทุ่ม ทีมของฉีจู้ยได้คะแนนรวมเป็นอันดับหนึ่งตามคาด แต่ฉีจู้ยเล่นพลาดอย่างรุนแรงในเกมที่หนึ่ง ส่วนเกมหลังจากนั้นอวีเฉียนซีเล่นได้เลวร้ายมากจนแทบทนต์ไม่ไหว หลังจบการซ้อมโค้ชจึงเรียกให้สมาชิกสี่คนของทีมหนึ่งอยู่ต่อเพื่อทบทวนการเล่นในแต่ละเกม

โค้ชลายหัวเป็นกัปตันทีมรุ่นก่อนของ HOG หลังวางมือจากการแข่งเขาก็ผันตัวมาเป็นโค้ช ปกติเป็นคนเคร่งขรึมไว้ตัว เป็นที่เคารพยำเกรงของคนในทีมอย่างยิ่ง แม้กระทั่งฉีจู้ยยังเต็มใจยอมรับฟังคำตักเตือนของเขา ฝ่ายผู้จัดการทีมเฮ่อเสี่ยวชวีเห็นบรรยากาศไม่สู้ดีก็ไม่พูดอะไรมาก แค่เดินลงชั้นล่างไปเงียบๆ เตรียมจัดข้าวเย็นใส่กล่องให้คนในทีมแล้วส่งไปไว้ที่ชั้นบน

ในการฝึกซ้อมของนักแข่งอาชีพ การดูรีเพลย์เพื่อทบทวนและวิเคราะห์ผลการเล่นคืองานธรรมดาที่สุดอย่างหนึ่ง

หากเป็นเกมที่ชนะราบรื่นก็แล้วไป แต่เกมที่โชว์ฟอร์มได้ห่วยแตก เกมเล่นพลาดขั้นรุนแรงอย่างรอบนี้ เมื่อโค้ชเอาวิดีโอตอนเล่นมาฉายซ้ำ ชุมทีละฉาก ช้าแหละข้อผิดพลาดแทบจะเฟรมต่อเฟรม ก็แทบไม่ต่างอะไรกับการตัดศีรษะเสียบประจานเลยทีเดียว ตอนแรกอวีเฉียนซีแค่ตาแดงเพราะอดนอน แต่ตอนนี้ทั้งใบหน้า ใบหู และลำคอของเขาล้วนเป็นสีแดง

ไปหมด ระดับความเครียดกวาดของลายหัวเพิ่มขึ้นตามจำนวนเกมที่นำมา
รีเพลย์ จนท้ายที่สุดก็จนขาด ค่าอวี๋เฉียนซีแบบสาตเสียเทเสีย แถมยัง
เรียกเฮ้อเลี้ยวขวี่เข้ามาและสั่งให้ลดเวลาไลฟ์สตรีมของอวี๋เฉียนซีด้วย โดย
แต่ละวันห้ามไลฟ์สตรีมเกินสี่ชั่วโมง

“ฉีจู้ย...”

ฉีจู้ยที่ก้มหน้าก้มตากินข้าวมาตั้งแต่ต้น พอถูกเรียกชื่อถึงเงยหน้าขึ้น
“หืม?”

ลายหัวเป็นอดีตกัปตันทีมของฉีจู้ย หลังจากฉีจู้ยเข้าร่วม HOG
ตอนอายุสิบเจ็ดปี ลายหัวก็เล่นอยู่ในทีมด้วยกันต่ออีกห้าปี หลังวางมือ
ยังเป็นโค้ชต่ออีกเกือบจะสามปีแล้ว หากบอกว่าเห็นฉีจู้ยมาตั้งแต่เด็กจนโต
ก็คงไม่ผิดนัก

ด้วยเหตุนี้ฉีจู้ยจึงไม่กลัวเขาเหมือนคนอื่น ชายหนุ่มกลืนข้าวลงคอ
ดิ่งทิงซุมมาเซ็ดมูมปาก นั่งตัวตรงแล้วยิ้มพลางตอบว่า “เชิญกัปตันว่ามาเลย
ครับ”

“เรียกฉันว่าโค้ช...” ลายหัวขมวดคิ้วมองฉีจู้ยพลางถอนหายใจ
“นายควรรักษาฟอร์มการเล่นเอาไว้ ข้อผิดพลาดวันนี้เกิดจากสาเหตุอะไร
นายไปทบทวนเอาเอง หากทางแก้ไขโดยเร็ว รอบหน้าต้องระวังกว่านี้”

“รับทราบครับ”

ฉีจู้ยยกข้าวกล่องขึ้นมากินต่อ ระหว่างนั้นยังไม่ลืมยกซุชขึ้นชด
แกล้มเป็นระยะ

อวี๋เฉียนซีเหลือบมองฉีจู้ยด้วยสีหน้าไม่พอใจ ก่อนจะก้มหน้า
ยัดข้าวเปล่าใส่ปากอีกหนึ่งคำ

ซ้อมแข่งรอบนี้เล่นได้เละเทะมาก การวิเคราะห์หลังเกมจึงกินเวลา
ยาวนานถึงห้าทุ่ม เวลาซ้อมปกติของทีมหนึ่งคือบ่ายสองถึงตีสอง โดย
ช่วงบ่ายจะเป็นการซ้อมแข่ง ส่วนช่วงเย็นหลังกินข้าวเสร็จจะเป็นการ
ซ้อมเดี่ยวหรือตั้งทีมแข่งกันเองภายใน อวี๋เฉียนซีอารมณ์ไม่ดีจึงบอกว่า
จะซ้อมเดี่ยวแล้วเดินหนีออกไป ส่วนปู้น่านากับเหล่าชายต้องซ้อมทีมคู่
เลยจับมือกันไปซ้อม เหลือฉีจู้ยอยู่คนเดียว

“พี่ฉี!” เธอเลี้ยวขว้เข้าไปตึงแขนฉีจ้วยไว้พลางทำหน้าหมตอ้ายตายอยาก “เว่ยบ๊วของสโมสรจะโดนทีมเมีย¹กับตันฉีระเบิดทิ้งแล้วเนี่ย ฉันทโปสต์อะไรไปก็มีแต่คนมาคร่ำครวญเรียกหานาย เย็นนี้ถ้าไม่มีธุระอะไรช่วยแวบเข้าไปไลฟ์สตรึมสักหน่อยเถอะนะ ถือชะว่าปอบประโลมจิตใจอาถรรพาราชฆาฏ์ ลั่นเดือนนี้พวกเราจะวางขายยูนิฟอร์มใหม่ของทีมบนเถาเป่า² ได้แต่หวังว่าเหล่าเมียของนายจะช่วยดันยอดขายให้ทะลุเป้าได้”

“ถ้านายว่างถึงขั้นมีเวลานั่งอ่านคอมเมนต์ในเว่ยบ๊ว ช่วยไปติดต่อเว็บบอร์ดให้บล็อกไอพีพวกตัวป่วนก่อนได้ไหม” ฉีจ้วยอารมณ์ไม่สู้ดี ไม่มีแก๊ใจไลฟ์สตรึม จังจิงใจเบี่ยงประเด็น “คงเห็นคนเอาเรื่องฉันไปปั่นสร้างกระแสวิกขินแล้วสินะ มีคนบอกว่าแต่ละวันฉันซ่อมแค่สามชั่วโมง ไม่ช้าก็เร็วต้องโดนสอยร่วงแน่ๆ ไม่รู้จักคิดบ้างเลยว่าถ้าตัวพ้ออย่างฉันซ่อมวันละเจ็ดแปดชั่วโมงขึ้นมาจริงๆ...”

ฉีจ้วยหยิบเสื้อยูนิฟอร์มชิ้นคลุมไหล่แล้วพูดทั้งรอยยิ้มเอื่อยเฉื่อย “ทีมอื่นจะเหลือทางให้มีชีวิตต่อไปได้หรือ”

ไค้ช่ายหัวเดินออกมาหลังคนอื่นจึงได้ยินประโยคนี้นี้เข้าพอดี เขามองฉีจ้วยด้วยสายตาที่ยากจะบรรยาย “รู้จักละอายใจสักหน่อยได้ไหม ถ้าไม่ซ่อมก็ไปสตรึมโน่น! ทำงานทำการชะบ้าง! ทีมหนึ่งเวลาซ่อมเฉลี่ยแค่สิบชั่วโมงเพราะถูกนายนั้นละดิงค่าเฉลี่ยลงมา! ทีมสองซ่อมกันสิบสี่ชั่วโมงแล้วในทีมรุ่นเยาว์ยังมีคนซ่อมถึงสิบหกชั่วโมงด้วยซ้ำ! นายซ่อมแค่วันละสามสี่ชั่วโมง ที่โดนด่าอยู่ทุกวันนี้ยังไม่พออีกหรือ”

“ทีมรุ่นเยาว์นั่นหรือ...” ฉีจ้วยเม้มปาก “ใครกัน ขยันอะไรขนาดนั้น”

“Youth ลูกรักคนใหม่ของกับตันล่ายของนายไง” เธอเลี้ยวขว้หัวเราะ “เขานอนอย่างมากแค่วันละหกชั่วโมง ข้าวก็กินหน้าคอมพิวเตอร์ เอ้อ... เป็นวัยรุ่นนี่ดีจังนะ”

¹ กลุ่มแฟนคลับดารหรือไอดอล อาจแบ่งได้เป็นหลายรูปแบบ เช่น ทีมเมีย ทีมแม่ ทีมพี่สาว ตามแต่ว่าแฟนคลับจะมองไอดอลในสถานะไหน เช่น ทีมเมียมองไอดอลเป็นสามีในอุดมคติ ทีมแม่เอ็นดูไอดอลเหมือนลูก ทีมพี่สาวรักเหมือนพี่น้อง เป็นต้น

² แพลตฟอร์มอีคอมเมิร์ซของจีน ใช้ในการซื้อขายสินค้าต่างๆ แบบออนไลน์

ฉิจุ้ยตอบรับยิ้มงำอยู่ในลำคอ ก่อนจะหลุดปากโดยไม่ทันคิดว่า “อ้อว่าแต่ทีมเรมียา...”

“อะไร” เธอเลี้ยวหัวที่จะจกทันควัน “ยาอะไร”

“ไม่มีอะไร” ฉิจุ้ยสายหน้าพลงามวดคิ้ว “ฉันไปสตรึมละ”

ฉิจุ้ยกลับเข้าห้องซ้อม พวกปู้น่านำเริ่มซ้อมเล่นเป็นคู่แล้ว ฉิจุ้ยลือกอินเข้าเกมแล้วเปิดไลฟ์สตรึม

ฉิจุ้ยไม่ได้ไลฟ์สตรึมมาหลายเดือน แถมรอบนี้มาแบบไม่มีการแจ้งเตือนล่วงหน้า นี่ก็จะมาก็โผล่มาเลย แต่ผ่านไปไม่ถึงสามนาทียอดผู้ชมก็พุ่งไปถึงหนึ่งล้าน ฉิจุ้ยเปิดดูเว็บอื่นแค่เดี๋ยวนเดียว กลับมาดูอีกทียอดผู้ชมทะยานไปถึงสามล้านกว่า คอมเมนต์บนหน้าจอทะลักเข้ามาอย่างรวดเร็ว ฉิจุ้ยหรีตาอ่านอยู่ครู่หนึ่ง ก่อนจะยิ้มแล้วตอบว่า “ผมไม่ได้เป็นอะไรหรอกครับ แค่งงเลยไม่ได้มาสตรึม”

คอมเมนต์หยุดนิ่งไปอึดใจ ก่อนจะไหลทะลักเข้ามาอย่างรวดเร็วยิ่งกว่าเดิม

[ตั้งสามเดือน ในที่สุดก็ได้ยินเสียงสามิชะหิ! อ้ายยยย แถมเสียงยังเพราะขนาดนี้อีก ถึงฉันตายก็ไม่เสียดายแล้ว!]

[OAO คุณสามิใจดำขนาดนี้แต่ฉันตัดใจจากคุณไม่ได้จริง ๆ จะทำยังไงดีนะ]

[มูแงงงง ถ้าเทพฉิหยุดสตรึมอีกฉันจะย้ายด้อมไปเป็นแฟนคลับเจ้าอ้วน Banana³ แทนแล้วนะ]

[ฮืออออ เว็บแคมเทพฉิเสียอีกแล้วเหออะ ทำทำไมไม่เปิดกล้องล่ะ]

[ยูนิฟอร์มทีมของฤดูใบไม้ผลิปีนี้จะเริ่มขายเมื่อไหร่อะ อ้ายยยย ฉันจะได้ใส่เสื้อคู่กับคุณสามิแล้ว]

[ยูนิฟอร์มทีม ๆ ๆ! ปีนี้เปลี่ยนสปอนเซอร์อีกแล้วเหอเนี่ย กริ๊ดดดด ยังไงก็แล้วแต่ขอให้วางขายไว ๆ! ถ้ารอนานกว่านี้ฉันจะไปสมัครเป็นนักแข่งทีม HOG เพื่อให้ได้เสื้อคู่แล้วนะ! OAO น่าเสียดายที่ฉันเล่นห่วยมากเลย]

³ อดิเกมของปู้น่านำ ซึ่งออกเสียงคล้ายกับชื่อจริง

พอฉีจ๊วยเห็นคำว่า ‘เลื้อย’ ลูกศรเมาส์พลันชะงักอยู่กับที่
ฤดูใบไม้ผลิปีนี้ ยูนิฟอร์มทีม HOG จะมีเสื้อตัวหนึ่งที่แบบเหมือน
เสื้อของเขาทุกอย่าง แต่ด้านหลังสกรีนคำว่า ‘Youth’

ฉีจ๊วยนวดหัวงัวเงียๆ กดปิดคอมเมนต์ในโปรแกรมตัวช่วยไลฟ์
สตรีม⁴ จากนั้นเปิดหน้าจอเข้าเกมแล้วกดปุ่ม ‘Play’

ฉีจ๊วยเลือกเล่นแบบสุ่มทีมสี่คน ตั้งใจจะเล่นแบบสบายๆ ตอน
ตัวละครเข้ามาที่ลานรอเริ่มเกม⁵ ฉีจ๊วยยังก้มหน้าดูโทรศัพท์มือถืออยู่ด้วยซ้ำ
จนกระทั่งใครคนหนึ่งในเกมตะโกนเสียงดังลั่นอย่างกับเจอฟีว “HOG!
HOG!”

ฉีจ๊วยกลัวคนอื่นร้องโหวกเหวกเวลาเจอเขาในเกม ปกติจึงใช้ไอดีรอง
เวลาเล่นทีมแบบสุ่ม ไม่รู้ทำไมถึงมีคนจำเขาได้ ฉีจ๊วยเงยหน้ามอง “...”

ปรากฏว่าคนที่เพื่อนร่วมทีมร้องเรียกไม่ใช่เขา แต่เป็นอีกคนที่ใช้
ชื่อว่า HOG-Youth

นี่สวรรค์กลั่นแกล้งหรืออะไรเนี่ย...

เห็นได้ชัดว่าฝ่ายอหิયાเองก็คาดไม่ถึงเหมือนกันว่าจะบังเอิญเจอกัน
แบบนี้ สัญลักษณ์รูปโล่ด้านหลังไอดีของอีกฝ่ายสว่างวาบขึ้นแวบหนึ่ง
ก่อนจะมืดไปในพริบตา ฉีจ๊วยเดาว่าเขาปิดไมค์ไปแล้ว

ริมฝีปากของฉีจ๊วยเผยอเล็กน้อย แต่ไม่ทันได้พูดอะไร เพราะเพื่อน
ร่วมทีมอีกคนที่สุ่มเข้ามาดูว่าจะประหลาดใจยิ่งกว่าเขาเสียอีก ผู้เล่นคนนั้น
แหกปากตะโกนชื่อทีมของพวกเขาอยู่พักใหญ่ จากนั้นก็ร้องเรียกไอดีเกม
ของอหิયાซ้ำๆ เสียงโหวกเหวกดังลั่นด้วยความตื่นเต้นสุดขีด ขนาดที่ว่า
เสียงดังหววกหูของเครื่องบินในเกมยังไม่อาจกลบเสียงตื่นเต้นของพวกเขา

⁴ซอฟต์แวร์อำนวยความสะดวกสำหรับผู้จัดทำเนื้อหาไลฟ์สตรีมต่างๆ ช่วยในการบริหารจัดการไลฟ์สตรีม เช่น เปิด-ปิดกล้องและไมค์ที่เชื่อมต่อ ตัดต่อโดยใช้ฉากเขียว ใช้อ่านคอมเมนต์และดูของขวัญที่ได้รับจากผู้ชม ซึ่งผู้ใช้งานสามารถตั้งค่าให้คอมเมนต์ของผู้ชมปรากฏบนหน้าจอเกมขณะเล่น เพื่อให้มีปฏิสัมพันธ์กับผู้ชมได้เต็มที่ หรืออาจเลือกปิดคอมเมนต์เพื่อไม่ให้รบกวนหน้าจอละเล่นก็ได้

⁵ก่อนเริ่มแข่ง ตัวละครของผู้เล่นทั้งหมดจะเข้านมารวมตัวกันที่ลานแห่งหนึ่งซึ่งเป็นเหมือนจุดรอเริ่มเกมเป็นเวลาประมาณหนึ่งนาที โดยผู้เล่นที่อยู่ทีมเดียวกันจะมองเห็นไอดีของสมาชิกทีมตัวเอง

ได้ “Sind Sie Youth? Wirklich? Ich bin Ihr Fan!”

แถมยังเป็นคนเยอรมันอีกต่างหาก

เครื่องหมายลำโพงด้านหลังไอดีของอวี๋หยางสว่างวาบขึ้นอีกครั้ง แต่ไม่รู้ทำไมเขาถึงไม่พูดอะไรเหมือนเดิม

ฉิจุ้ยระบุตำแหน่งบนแผนที่แล้วพูดเสียงเรียบว่า “โดดละนะ”

ลำโพงของอวี๋หยางสว่างขึ้น เสียงเขาตะกุกตะกักอยู่หน่อยๆ

“คะ...ครับ”

ฉิจุ้ยแหม่ปากเล็กน้อย แอบถอนหายใจอยู่เงียบๆ

เทพฉี นายทำตัวน่าผิดหวังจริงเชียว...

ทั้งสี่กระโดดร่มลงสู่พื้น อวี๋หยางปล่อยตัวเองให้ลอยออกห่างโดยอัตโนมัติ ไม่แย่งฟาร์มของกับฉิจุ้ย ฝ่ายฉิจุ้ยหลังจากพูดประโยคนั้นจบก็ไม่พูดอะไรอีก บรรยายกาศชวนอึดอัดอย่างที่สุด

โชคยังดีที่มีหนุ่มน้อยจากเยอรมันซึ่งดูเหมือนถูกส่งมาเพื่อคลี่คลายสถานการณ์นี้อึดอัดตรงหน้าโดยเฉพาะ เขาวางนรอบอวี๋หยางอย่างตื่นตัวพยายามคุยกับอีกฝ่ายไม่หยุด ฝ่ายอวี๋หยางก็ตอบเสียงเบาๆอย่างกระอักกระอ่วน “ไม่รู้เพราะเขารำคาญที่ถูกตีหรือเพราะทำตัวไม่ถูกเมื่อเจอความกระตือรือร้นของแฟนคลับกันแน่ “ผะ...ผมไม่เข้าใจว่าคุณพูดอะไร”

แน่นอนว่าหนุ่มน้อยชาวเยอรมันไม่เข้าใจภาษาจีน แต่ความกระตือรือร้นไม่ได้ลดน้อยลงเลย ทั้งยังดูเหมือนจะยิ่งเร่งเร็วกว่าตอนแรกเสียด้วยซ้ำ

หนุ่มน้อยชาวเยอรมัน “Sind Sie Youth? Sind Sie Youth?”

อวี๋หยางฟาร์มไอเทมพลางย่ำเสียงเบาอีกหลายรอบ “ผมไม่เข้าใจภาษาอังกฤษ”

ฉิจุ้ยยกมือประคองหูฟัง นัยน์ตาลูบต่ำ เงียบไปครู่หนึ่งก่อนจะพูดเสียงเรียบว่า “เขาถามว่านายคือ Youth จริงๆใช่ไหม”

เสียงปิ่นดั่ง“ปัง” อวี๋หยางพลั้งมือทำปิ่นลั่น

ดูเหมือนอวี๋หยางคาดไม่ถึงว่าฉิจุ้ยจะพูดขึ้นมา เขาวางไปครู่หนึ่งก่อนจะตอบเสียงลนลานว่า “ชะ...ใช่ครับ”

ไม่รู้จี๊ยคิดมากไปเองหรือเปล่า แต่เขารู้สึกเหมือนเสียงของอวี๋หยาง
ลั่นเครือน้อยๆ

จี๊ยพูดกับเด็กหนุ่มเยอรมันคนนั้นว่า “Ja, genau.”⁶

เด็กหนุ่มเยอรมันยิ่งตื่นเต้นหนักกว่าเก่า “Ich bin Ihr Fan! Ich
habe Ihren Wettkampf gesehen! Ich mag Sie super!”⁷

อวี๋หยางเงิบไปพักหนึ่ง ก่อนเอ่ยถามเสียงเบาว่า “เขา...พูดว่าอะไร
เหรอครับ”

จี๊ยมองไอทีเกมของอวี๋หยางอยู่เงิบๆ ไม่ตอบอะไรอยู่พักหนึ่ง

เสียงสนทนาในทีมเงิบไปหนึ่งนาทีเต็ม

อวี๋หยางถูกทิ้งให้รอนานมาก เขาระอ่ำกระอ่วนอย่างที่สุด จึง
ก้มหน้าก้มตาฟาร์มของ ปิดปากเงิบอย่างเงียมเนื้อเงียมตัว ไม่กล้าพูด
สร้างความรำคาญให้ใครอีก

“เขา...” จี๊ยสลับปืน ใส่กระสุนพลางตอบซ้ำๆ ว่า “เขถามนาย
ว่า คนในทีมที่ชื่อ 7DRUNK คือ Drunk ใช่ไหม”

อวี๋หยางอึ้งไปชั่วครู่ ไม่นึกว่านอกจากเขายังมีคนนอกที่รู้ไอทีรองของ
จี๊ย จึงเปลือยตอบโดยไม่ทันคิดว่า “หะ...ใช่ครับ”

จี๊ยพูดกับเด็กหนุ่มเยอรมันคนนั้นว่า “Danke, Bitte verfolgen
Sie ihn aufmerksam weiter.”⁸

เด็กหนุ่มเยอรมันพยักหน้าเป็นการใหญ่ แล้วเดินเข้าไปพูดตรงหน้า
ตัวละครของอวี๋หยางว่า “Ja, ja! Ich unterstütze Sie für immer.”⁹

อวี๋หยางงุนงงไปหมด ฝ่ายจี๊ยก็มองหาอุปกรณ์พลางช่วยแปล ต่อ
อีกว่า “เขถามนายว่าทำไมมาอยู่ HOG”

ตัวละครในเกมของอวี๋หยางยืนอึ้งอยู่ในโรงรถ ไม่ขยับเลยครึ่งนาที
เต็ม

⁶ แปลว่า “ใช่ คือเขา”

⁷ แปลว่า “ผมเป็นแฟนคลับของคุณ! เคยดูการแข่งขันของคุณด้วย! ชอบคุณมากๆ เลย!”

⁸ แปลว่า “เขาขอบคุณที่คุณชอบเขา และขอให้คุณติดตามเขาต่อไปในอนาคต”

⁹ แปลว่า “ได้เลยๆ! ผมจะสนับสนุนเขาตลอดไป”

อวีหยางอีกอักตอบไปว่า “เพราะว่า...HOG กะ...เก่งมาก...มาตลอด...”

จีจួយหัวเราะเหินบแนม อวีหยางปิดปากเงียบด้วยความอึดอัด หลังจากนั้นก็ปิดไม้คี่ไม่พูดอะไรอีก

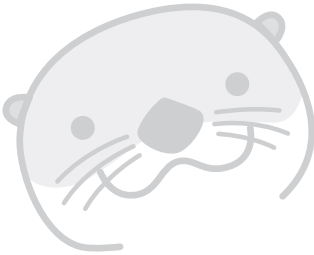
เด็กหนุ่มเยอรมันคนนั้นไม่รู้อะไรเลย ยังคงตื่นเต้นที่ได้เจอกับ Youth จึงเปิดไมค์ถามอีกว่า “Wohin gehen wir?”¹⁰

ทั้งทีมตกอยู่ในความเงียบที่ยากจะบรรยายอีกครั้ง

เสียงของอวีหยางเบามาก เขากะระชิบถามอย่างระมัดระวังว่า “เขาพูดว่า...อะไรหะครับ”

จีจួយปล่อยมือจากคีย์บอร์ด วางเมาส์ เอนตัวพิงเก้าอี้

เขามองไอดีในเกมของอวีหยางหนึ่งๆ ครู่หนึ่ง ก่อนจะเอ่ยถามด้วยเสียงเรียบเฉย “เขาถามว่า...นายชอบจีจួយไหม”



¹⁰ แปลว่า “พวกเราจะไปไหนกันต่อ”